

# फिलिप्पियन

**१** मसीह यीसु कइ दास पउलुस अउर तिमुथियुस कइ तरफ ते सबै पवित्र लोगन कइ नाम, अउर अध्यछन अउर सेवकन समेत जे यीसु मसीह म होइकइ फिलिप्पी म रहत हंय।

**२**हमरे बाप परमेसुर अउर परभु यीसु मसीह कइ तरफ ते तुमका अनुगरह अउर सान्ती मिलत रहइ।

## धन्यवादु अउर पराथना

**३**हम जब—जब तुमका याद करित हइ, तब—तब हम अपने परमेसुर कइ धन्यवादु करित हइ। **४**अउर जब कबूँ तुम सबन कइ खातिर विनती करित हइ सबै खुसी कइ साथइ विनती करित हन। **५**काहे ते कि तुम पहिलेन दिन ते लइके आज तलक सुसमाचारु फइलावै म हमार सहभागी रहेत। **६**अउर तोहिका यहि बात कइ भरोसु हइ कि जउन तुम मा अच्छा काम सुरु किहिसि हइ, वहइ यीसु मसीह कइ दिन तक पूर करी।

**७**उचितइ हइ कि हम तुम सबन के खातिर अइसन विचार करी, काहे ते तुम हमरे मन म आइ कइ बसि गयेत हइ, अउर हमरी कैदि म अउर सुसमाचारु कइ खातिर जबाबु अउर परमान दियै म तुम सब हमरेइ साथ अनुगरह म सहभागी हउ। **८**यहि म परमेसुर हमार गवाह हइ कि हम यीसु मसीह कइ नाई परेम कइकइ तुम सबन कइ लालसा करित हइ।

**९**अउर हम यहु पराथना करति हइ कि तुम्हार परेमु, गियानु अउर सबै तरह कइ विवेकु सहित अउरउ बढति जाइ। **१०**हियां तक कि तुम सब उत्तमु ते बातन कइ पिरय जानउ, अउर मसीह कइ दिन तलक सच्चइ बने रहउ, अउर ठोकरु न खाउ। **११**अउर वहि धरमिकतइ कइ फल ते, जउन यीसु मसीह ते होत हइ, भरपूर होत जाउ, जेहि ते परमेसुर कइ महिमा अउर स्तुति होति रहइ।

पौलुस केर भरपूरी ते सुसमाचारु फैलावै केर कामु

**१२**हे भाई लोगन हम चाहित हइ कि तुम सब यहु जानि लेउ कि हम पर जउन बीता हइ, वहि ते सुसमाचारु केर बढती भई हय। **१३**हियां तक कि केसरी देस कइ सिपाहिन म अउर बाकी लोगनु म एकु परगट होइ गइ हइ कि हम मसीह कइ खातिर बन्दी हन। **१४**अउर परभु म जउन भाई हन, उनमा ते ज्यादा हमरेइ कैद होई भई खातिर हियाउ बांधि कइ, परमेसुर कइ बचन निधइक सुनावइ कइ अउर हियाउ करत हंय।

**१५**क्यतनौ डाहु अउर झगडा कइ खातिर मसीह क्यार परचार करत हंय अउर क्यतनौ ठीक मनसा ते।

**१६**केहू तउ यहु जानि कइ कि हम सुसमाचारु कइ खातिर जबाबु दियै खातिर ठहराय गयन हंय पिरेमु ते परचार करत हंय। **१७**अउर बहुत लोगन नीक विचार ते नाहीं, मुला विरोधु ते परभु कइ कथा सुनावत हइ, यहु जानि कइ कैदी म हमरे खातिर दुख पइदा करइ। **१८**तउन का भवा? इहइ न कि चाहे बहाना ते, चाहे सच्चाई ते मसीह कइ कथा सुनावा जाति हइ, अउर हम, यहि बात ते आनन्दित हन, अउर आनन्दित रहबै। **१९**काहे ते हम यहु जानति हइ कि तुम सब कइ विनती ते अउर यीसु मसीह कइ आतमा कइ दान ते एकइ फलु ते हमार छुटकारा होई। **२०**हम तउ इहइ हिरदय ते लालसा अउर आसा राखित हइ कि हम कउनित बात म लज्जित न होइ, मुला जइसन हमरे पूरे साहसु ते मसीह कइ बडाई हमारि देहि ते होत हइ, वइसइ अबूँ होइ चाहे हम जिन्दा रही या मरि जाई। **२१**काहे ते हमरे लिए जिन्दा रहबु मसीह हइ अउर मर जाब लाभ हइ। **२२**मुला अगर देहि म जिन्दा रहइबु हमरे काम कइ खातिर लाभदायक हइ तउ हम नाहीं जानित हइ, कि कोहिका चुनी। **२३**काहे हम टूनउ कइ बीचइ अधरइ म लटका हइ, जियरा तउ चाहत हइ कि कूच कइकइ मसीह कइ लगे चला जाई, काहे ते इहु बहुत अच्छा हइ। **२४**मुला तुम्हरे

कारन मा जिन्दा रहबु बहुत जरूरी हइ।<sup>25</sup>अउर इहि नाते हमइ यहिकर पूरा भगेसा रह, सो हम जानित हइ कि हम जिन्दा रहबु इहा तलक कि तुम्हरे साथइ रहबइ, जैसइ तुम बिसवासु म पक्का होइ जाउ, अउर वहि म आनन्दित रहउ।<sup>26</sup>अउर जउन घमन्डु तुम हमरे बारे मं करत हउ, ऊ हमरे फिर तुम्हरे पास लौटि आवइ ते मसीह यीसु मा अउर जादा बढ़ि जाइ।

<sup>27</sup>खाली एतना करउ कि तुम्हार चाल—चलन मसीह मइ सुसमाचारु कइ लायक हुवै जेहिते चाहै हम तुम्हइ आइकइ देखी, या ना आई, तुम्हरे बारे म इहाँ सुनी कि तुम एकइ आतमा म बनइ रहि कइ, अउर एकइ मन होइकइ, सुसमाचारु कइ विसवासु कइ खातिर मेहनत करत रहत हउ।<sup>28</sup>अउर कउनउ बात म विरोधी लोगन ते डेरात नाहीं हउ, इहाँ उन लोगन कइ विनासु हुवै क्यार साफु चिन्ह हइ, मुला तुम्हरे लोगन कइ उद्धार कइ, अउर इहु परमेसुर कइ तरफ ते हइ।<sup>29</sup>काहे ते मसीह कइ खातिर तुम पइ इहि किरपा भई, हइ कि न खाली मसीह पर विसवासु करउ, मुला वहिके खातिर दुखो उठावउ।<sup>30</sup>अउर तुमका वइसनइ मेहनति करइक है जइसनइ तुम मोहिका करत देखेउ रहा, अउर अबउ सुनत हउ कि हम वइसनइ करित हन।

#### परभु केर भागीदारी मनझन केर खातिर

**2**अगर मसीह म कछु सान्ती अउर पियार ते हिम्मत अउर आतमा कइ सहभागिता, अउर कछु करुना अउर दया हइ।<sup>2</sup>तउ हमार यहु खुसी पूरा करउ कि कएइ मन रहइ, अउर एकइ पियार, एकइ भावना, अउर एकइ विचार मा राखउ।<sup>3</sup>विरोध या झूठ बडाई कइ खातिर कछु न करउ मुला दीनता ते एक दूसरे क अपने ते अच्छा समझउ।<sup>4</sup>सब कोउ खली अपनइ हित कइ नाहीं मुला दुसरेउ कइ हित कइ चिन्ता करइ।

<sup>5</sup>जइसन मसीह यीसु कइ सुझाउ रहा, वइसनइ तुमरउ सुझाउ हुवै।

<sup>6</sup>जे परमेसुर कइस रूप म होइ कइ परमेसुर कइ नाई होय कइ अपने बस मं राखइ कइ चीज नाहीं समझिसि।

<sup>7</sup>मुला अपने आप कइ अइसन खतम कइ दिहिन, अउर दास कइ स्वरूप धारन किहिस अउर मनई कइ बराबर होय गय।

<sup>8</sup>अउर मनई कइ रूप म परगट होइकइ अपने आप इक दीन किहिस अउर हियां तक आदेसु मानिस कि

मिरतु हो क्रूस कइ मौति सहि लिहिए।

<sup>9</sup>यही नाते परमेसुर वहिका महानउ किहिस, अउर वहिका ऊ नाम दिहिस जउन सब नामन म बड़ा हइ।

<sup>10</sup>कि जे सरग म अउर धरती पइ अउर जे धरती कइ नीचे हय, ऊ सब यीसु कइ नाम पइ आपन शुटना टूयाकय।

<sup>11</sup>अउर परमेसुर बाप कइ महिमा कइ खातिर हर जीभि इहि मानि लेइ कि यीसु मसीह परभु हइ।

#### सितारन की तिना चमक

<sup>12</sup>तउ हे हमरे पियारे लोग जेहि परकार ते तुम लोग सदा आग्या मानत आयउ हए, वइसनइ अबहूँ न खाली हमरइ साथ रहिकइ मुला खासकन अब हमते दूर रहइ, पर डरत अउर कोपत आपनु—आपनु उद्धारु कइ काम पूर करत जाउ।<sup>13</sup>काहे ते परमेसुर हइ जउन अपने सुइच्छा कइ खातिर तुम्हरे मन मा इच्छा अउर काम, सुइच्छा कइ खातिर तुम्हरे मन मा इच्छा अउर काम, दूनउ बाति कइ पूरा करइ कइ असर डालिस हय।

<sup>14</sup>कुलि काम बिना कुडकुड़ाए अउर बिना झागड़ा कइ किया करउ।<sup>15</sup>जेहिते तुम निरदोस अउर ढीला होइकइ देह अउर हठीलन लोगन कइ बीच म परमेसुर कइ निसकलंक सतानु बने रहउ जेहिके बीच मं तुम जिंदागी कइ बचन लइकइ दुनिया म जलत चिरागन कइ नाई देखाई देत हउ।<sup>16</sup>कि मसीह इ दीन मुहिका घमंड करइ कइ मौका मिलइ, कि न हमार दउरब अउर न हमार मेहनति करब बेकार भई।<sup>17</sup>अउर अगर मोहिका तुम्हरे बिसवासु कइ बलिदान अउर सेवा कइ साथइ आपन खूनउ बहावइ कइ परइ तबउ हम आनन्दित हन, अउर सब कइ साथ म आनन्दित होइत हन।<sup>18</sup>वइसनइ तुमहूँ आनन्दित रहउ, अउर हमरे साथ म खुसी मनावउ।

#### तिमिथियुस अउर इफकादितुस

<sup>19</sup>मोहका परभु यीसु म आसा हइ, कि हम तिमिथियुस क तुम्हरइ पास तुरतइ भेजि द्याब जइसन तुम्हार हाल सुनि—सनि कइ मोहिका सान्ती मिलइ।

<sup>20</sup>काहे ते हमरे पासइ अइसन सुझाउ कइ कोऊ नाहीं हइ, जे साफ मन ते तुम्हार चिन्ता करइ।<sup>21</sup>काहे ते सब अपने सवारथ कइ खोजि म रहत हइ, ना कि यीसु मसीह कइ।<sup>22</sup>मुला वहिका (तिमिथियुस कइ) तौ तुम परखेउ, अउर जानि लिहेउ कि जइसन बेटवा—बापइ कइ साथ करत हइ, वइसनइ वहु सुसमाचारु फैलावइ म हमारि साथ मेहनति किहिस

हइ। <sup>23</sup>तउ मोहिका आसा हइ, कि जइसइ मोहिका मालूम होई कि हमारि दसा कइ का होई, वइसइ हम वहिका तुरन्तइ भेजि द्याब। <sup>24</sup>अउर मोहिका परभु म भरोसु हइ, कि हम अपनउ जल्दी आइब।

<sup>25</sup>मुला हम इफ्फुदीतुस कइ जे हमार भाई, अउर साथ म काम करइ वाला अउर संगीवीर अउर तुम्हार दूत, अउर जरूरी बातन म हमार सेवा टहल करइ वाला हइ, तुम्हरे पास भेजबु जरूरी समझेन। <sup>26</sup>काहे ते वहिका मनु तुम सब म लगा रहत रहा यही खातिर ऊ ब्याकूल रहत रहा, काहे ते तुम वहिकइ बीमारी क हाल सुनेउ रहेड। <sup>27</sup>अउर ऊ बीमार होइ गवा रहा, इहां तक कि मरइ पर रहा, मुला परमेसुर वहिके ऊपर दया किहिस, अउर खाली वही पर नाहीं, मुला हमरेउ ऊपर कि मोहिका दुख पर दुख न होई। <sup>28</sup>यही के नाते हम वहिका भेजे के कौंसिस कीन कि तुम वहिते दुआरा मिलि कइ आनन्दित होइ जाउ, अउर हमरउ दुख कम होइ जाई। <sup>29</sup>यही कइ नाते तुम परभु म वहिते बहुत खुसी कइ साथ मिलेउ अउर अइसन लोगन कइ आदर किहा करेत। <sup>30</sup>काहे ते ऊ मसीह कइ काम कइ खातिर अपने जान कइ जोखिम उठाइ कइ मरइ वाला होइ गय रहा, तउनउ जउन कमी तुम्हरे तरफ ते हमरे सेवा म रही, वहिका पूरा करइ।

### द्याह म अविसवासु

**3** तउ हे हमरे भाई लोगन परभु म आनन्दित रहउ, उहइ बात तुमका बार—बार लिखाइ म मोहिका तनिकौ दुःख नाहीं होत, अउर यही म तुम्हार कुसलता हइ।

<sup>2</sup>कुत्तन जइसन लोगन ते चउकस रहउ, ऊ बुरा काम करइ वालेन ते चउकस रहउ, ऊ काट—कूट करइ वालेन ते चउकस रहउ। <sup>3</sup>काहे ते खतना वालेन तौ हमरीं लोग हन, जउन परमेसुर केर आतमा कइ अगुवाई ते उपासना करित हन, अउर यीसु पर घमंड करित हन, अउर सरीर पर भरोसु नाहीं राखति हन। <sup>4</sup>मुला हम तउ सरीरउ पइ भरोसा राखि सकति हन, अगर कोऊ दूसरइ कइ सरीर पर भरोसा राखइ कइ विचार हइ, तउ हम वहिते बढ़िकइ राखि सकति हन। <sup>5</sup>आठवहुं दिन हमार खतना भवा। इसराएल केर बंस के हन, अउर विन्यामीन के गोय कइ अहिन, इबरानी लोगन कइ इब्रानी, बेवस्था केर बारे मा कहउ तउ फरीसी अहिन। <sup>6</sup>उत्साह कइ नजर ते देखउ तउ कलीसिया कइ सतावइ वाला रहेन, अउर बेवस्था कइ नजर ते देखउ तउ निरदोसु रहेन।

<sup>7</sup>मगर जउनी—जउनी बातें हमरी लाभु केरी रहीं, उनका हम मसीह कइ खातिर हानि समझि लीन हवै। <sup>8</sup>वस् हम अपनि परभु यीसु मसीह केर पहिचान कइ सरेस्तता कइ खातिर सब बातिन कइ हानि समझति हइ, जिहिके खातिर हम सब चीजन कइ हानि उठायन, अउर उन्हइ कूड़ा समझति हन, जेहिते हम मसीह क पाइ जाई। <sup>9</sup>अउर मसीह मं पाइ जाई, न कि अपने वहि धारमिकता ते जउन बेवस्था ते हइं, मुला वहि धारमिकता ते जउन मसीह पर विसवासु करइ कइ नाते, अउर परमेसुर कइ तरफ ते विसवासु करइ पर मिलत हइ। <sup>10</sup>अउर हम परभु कइ, अउर परभु कइ जी उठइ कइ सामरथ कइ, अउर उनके साथ दुख म, सहभागी होइ कइ मरिकय जानी, अउर उनहीं कइ मौति केर बराबरी पाइ। <sup>11</sup>ताकि हम कउनउ परकार ते मरै हुवै वालेन मा तेजी उठइ कै पद तक पहुंची।

### निसाने केर तरफ बढ़ु

<sup>12</sup>यहु मतलब नाहिन कि हम पाइ चुकेन हइ, या सिद्ध होइ गवा, मुला वहि पदारथ कइ पकरइ कइ खातिर दउरत चले जाइत हन, जिकरे खातिर मसीह यीसु मोहिका पकरइ रहिन। <sup>13</sup>हे भाई लोगन, हमारि भावना यह नहिन हइ कि हम पकरि चुकेन हन मुला खाली ई एकु काम करित हइ कि जउन बाति पीछे छूटि गय हइ वहिका भूलि कइ आगे कइ बातिन कइ तरफ बढ़त जाइत हइ। <sup>14</sup>निसाना केर तरफ दउरत चले जाइत हन, जेहिते ऊ इनाम पाई, जिकरे खातिर परमेसुर मोहिका मसीह यीसु म ऊपर बुलाइन हन।

<sup>15</sup>तउ हमरे मा ते जे सिद्ध हवै, ऊ रहइ विचार गाखै, अउर अगर कउनउ बात मा तुम्हार लोगन क अउर विचार होई तउ परमेसुर वहउ तुमरे ऊपर परगट कइ देई। <sup>16</sup>सो जहां तलक हम पहुंचेन हैं, वहीं मुताबिक चली।

<sup>17</sup>हे भाई लोगन तुम सबइ मिलि कइ हमारि नाई चाल चलउ, अउर ऊ लोगन कइ पहिचानि राखउ, जे इही रीति पर चलत हवै, जेकर नमूना तुम हममा पाउत हइं। <sup>18</sup>काहे ते बहुत जनै अइसन चाल चलत हवै, जेकर चरचा हम तुमते बार—बार किहिन हइ। अउर उनहूं रोम—रोम कै कहित है कि वो अपने चाल चलन ते मसीह कइ सलीब केर दुसमन हवै। <sup>19</sup>उन क्यार अन्तु विनास हवै उन क्यार परमेसुर केर पेटु हवै उइ अपन लज्जा केर बातन पइ घमंड करत हैं, अउर जयीन कइ चीजन पइ मन लगावत हवै। <sup>20</sup>मुला हमार आपन देसु सरण पइं हवै, अउर हम

एकु उद्घास करइ वाला परभु यीसु मसीह कइ उहां ते कइ वहि असर ते जेहिते वहु चीजन केर अपने बसि म कइ सकत हइ, हमारि दीन—हीनल द्यावं क्यार रुप बदलि कइ, अपने महिमा कइ देहि केर लायक बनाइ दई।

**4** तउ हमरे पियारे भाई जिनमा हमार जिउ लगा रहत हइ, जउन हमार खुसी अउर मुकुट हइ, हे प्यारे भाई परभु म यही तरह ते बने रहउ।

#### सहभागिता

<sup>2</sup>हम यूओदिया कइ समझावति हइ, अउर सुन्तखेउ कइ, कि ऊ सब परभु म एकड मन रहये। <sup>3</sup>अउर हे सहीं सहकर्मी हम तुमते विनती करित हन कि तुम उन अउरतन केर मदति करउ काहे ते वी लोग हमरे साथ सुसमाचारु फिलावइ म कलेमेस अउर हमरे अउरउ साथिन समेत मेहनति किहर रहीं, जेकर नाम जीवन कइ किताब मा लिखा हइ।

<sup>4</sup>परभु म हरदम अनन्दित रहउ, हम फिर कहित हइ, आनन्दित रहउ। <sup>5</sup>तुम्हार कोमलता सबइ लोगन पइ परगट होइ, परभु निकट हइ। <sup>6</sup>कउनित बाति केर चिन्ता न करउ, मुला हर एकु बाति म तुम्हार निवेदनु, पराथना अउर विनती कइ साथ धन्यवादु के साथइ परमेसुर के समुहे पहुंचावा जाय। <sup>7</sup>तब परमेसुर केर सान्ती जउन समझ ते एकदम पेरे हइ, तुम्हरे मन अउर तुमरे विचार कइ मसीह यीसु म सुरच्छत राखी।

<sup>8</sup>तउ हे भाई लोगन जउन—जउन बातें सही हवै अउर जउन—जउन बातैं आदरु कइ लायक हवै, अउर जउन—जउन बातैं सुन्दर हवै, अउर जउन जउन बातैं मन मोहइ वालर हवै उनहिन पर धियानु लगावा करउ। <sup>9</sup>जउनी बातें तुम मोहिते सीखेव है, अउर गरहन कियउ हइ, अउर सुनेउ हउ, अउर हमरे अन्दर देखेउ हइ, उहीं कइ पालन किया करउ, तब परमेसुर जउन सान्ती कइ सोता हइ, तुम्हरे साथ मा रही।

#### धन्यवादु केर पराथना

<sup>10</sup>हम परभु म बहुत आनन्दित हन कि अब इतनइ

दिन के बाद तुम्हार विचार हमरे बारे म फिर जाग हइ, निस्चय है कि पहिलेह ते तुममा यहु अवचारु रहा, मुला तुमका अवसरु नाहीं मिला। <sup>11</sup>ई बाति नाई हइ कि हम अपने तंगी कइ नाते ई कहित हइ, काहे ते हम ई सीख लिहइ हइ कि जउनी दसा म रहीं वही मा सन्तोस करी। <sup>12</sup>हम दीन हुवब जानित हइ, अउर बाढ़ भी जानित हइ, हर अउर सब हालत मा हम संतुस्त हूबहू भूखा रहबु अउर बढ़बु अउर घटबु सीख लीन हवै। <sup>13</sup>जउन मोहिका सारथ देत हइ उही म हम सब कुछ करि सकित हन।

<sup>14</sup>मुला तबउ तुम ठीक किहेव, कि हमारि दुख म हमार भागीदार भयेउ है। <sup>15</sup>अउर हे फिलिप्पी म रहन वालेन तुम अयुन जानत हउ कि सुसमाचारु परचारु के सुरुवात म जब हम याक दुनियां ते विदा भयेन रहै, तब तुम्हरे अलावा कउनित मंडली दान दियै कइ बारे म हमार मदति नाहीं किहिस रहै। <sup>16</sup>यही परकार ब हम थिस्सलुरी के म रहेन, तबउ तुम लोग हमार तंगी दूरि करइ कइ खातिर एकु बार का दुइ बारि कछु भेजेउ रहै। <sup>17</sup>ई नाहीं कि हम दान चाहित हन, मुला हम अइसन फलु चाहित हन, जउन तुम्हरे लाभ कइ खातिर बढ़त जाय। <sup>18</sup>हमरे पास सब कुछ हवइ हां बहुत हवै, जउन चीज तुम लोग इफुदीतुस कइ हाथ ते भेजेउ रहा विहिका पाइ कइ हम संतुस्त होइ गयने है। बहु तौ सुगन्ध अउर गरहन करै लायक बलिदानु हवइ, जउन परमेसुर का अच्छा लागत हइ। <sup>19</sup>अउर हमार परमेसुरी अपने वही धन कइ मुताबिक जउन महिमा सहित मसीह यीसु म हवै, तुम्हार हर एकु घटी पूर करी। <sup>20</sup>हमरे परमेसुर अउर बाप केर महिमा जुग—जुग तक होत रहइ। आमीन।

#### आखिरी अभिबादनु

<sup>21</sup>सब पवित्र लोगन का जउन यीसु मसीह म हवै नमस्कारु कहउ, जउन भाई हमारि साथ म हवै, तुम लोगन का नमस्कारु कतह हवै। <sup>22</sup>सब पवित्र लोगन, विसेस कइ जे कइसर के घराने के हवै, तुमका नमस्कारु कहत हयं। <sup>23</sup>हमरे परभु यीसु मसीह कइ अनुगरह तुम्हरे आतमा कइ साथ रहय।